



"그들이 모두 하나가 되게 해 주소서"

연중 제33주일(세계 가난한 이의 날) 2020년 11월 15일(제455호)

본당 주소: 425 Boulder Ct. #400, Pleasanton, CA 94566
(전화) 925-600-0177 / (FAX) 925-237-8423
사무실 e-mail: office@tvkcc.org, 웹사이트: www.tvkcc.org

주일 / 평일미사: 425 Boulder Ct. #400, Pleasanton, CA 94566
온라인 미사: 유튜브에서 'TVKCC mass' 검색

| | |
|------|--------------|
| 주일학교 | 온라인 |
| 신심단체 | 레지오 마리아: 온라인 |
| | 성령기도회: 온라인 |
| | 올뜨레야: 온라인 |
| | 항심 기도회: 온라인 |
| 성시간 | 일시 중단 |

| | | |
|------|----------------------------|-----------------------|
| 미사 | 교중미사 | 오전 9시 - 10시 |
| | 평일미사 | 화, 목, 토요일 오전 9시 30분 |
| | English Mass | Temporarily suspended |
| | Youth Mass | Temporarily suspended |
| 고해성사 | 교중미사 전: 오전 8시 30분 - 8시 50분 | |
| | 평일미사 전: 오전 9시 - 9시 20분 | |
| 유아세례 | 일시 중단 | |

해설_조경아(글라라) 제1독서_홍순미(테오도라) 제2독서_홍순미(테오도라)

입당송 | 예레 29,11.12.14 참조

주님이 말씀하십니다. 나는 재앙이 아니라 평화를 주노라. 나를 부르면 너희 기도를 들어 주고, 사로잡힌 너희를 모든 곳에서 데려오리라.

제1독서 | 잠언 31,10-13.19-20.30-31

Proverbs 31:10-13, 19-20, 30-31

화답송 | 시편 128(127),1-2.3.4-5(◎ 1ㄱ 참조)

Psalms 128:1-2, 3, 4-5

- ◎ 행복하여라, 주님을 경외하는 모든 사람!
- ◎ Blessed are those who fear the Lord!
- 행복하여라, 주님을 경외하는 사람, 그분의 길을 걷는 모든 사람! 네 손으로 벌여 네가 먹으리니, 너는 행복하여라, 너는 복을 받으리라. ◎
- Blessed are you who fear the LORD, who walk in his ways! For you shall eat the fruit of your handiwork; blessed shall you be, and favored. ◎
- 너의 집 안방에 있는 아내는, 풍성한 포도나무 같고, 너의 밥상에 둘러앉은 아들들은, 올리브 나무 햇순 같구나. ◎
- Your wife shall be like a fruitful vine in the recesses of your home; Your children like olive plants around your table. ◎

- 보라, 주님을 경외하는 사람은, 이렇듯 복을 받으리라. 주님은 시온에서 너에게 복을 내리시리라. 너는 한평생 모든 날에, 예루살렘의 번영을 보리라. ◎
- Behold, thus is the man blessed who fears the LORD. The LORD bless you from Zion: may you see the prosperity of Jerusalem all the days of your life. ◎

제2독서 | 1테살 5,1-6 First Thessalonians 5:1-6

복음환송 | 요한 15,4,5 참조

- ◎ 알렐루야.
- ◎ Alleluia, alleluia.
- 주님이 말씀하십니다. 내 안에 머물러라. 내 안에 머무르고 나도 그 안에 머무르는 사람은 많은 열매를 맺으리라. ◎
- Remain in me as I remain in you, says the Lord. Whoever remains in me bears much fruit. ◎

복음 | 마태 25,14-30 <또는 25,14-15.19-21>

Matthew 25:14-30

영성체송 | 시편 73(72),28

저는 하느님 곁에 있어 행복하옵니다. 주 하느님을 피신처로 삼으리이다.



"새로 나오신 신자분 모두를 환영합니다."

앓는 이들을 위한 기도 요청

윤창섭 안드레아, 이한아 안나, Teresa Lee, 김종택, Yong Ah Lee, 이잠수, 최영숙 마리아, 김필순 루시아, 고은경 엘리사벳, 이순옥 안나, 윤정의 알폰소
각종 질병으로 고생하시는 분들을 위해 기도해 주시고 기도가 필요하신 분은 본당 사무실로 연락해 주시기 바랍니다.



오늘 복음은 '자신에게 맡겨진 일에 성실하면 주인과 함께 기쁨을 나눌 것'이라는 말씀입니다(마태 25,21 참조).

올 설 연휴를 지낸 직후부터 세계를 공포로 몰아넣은 것은 '코로나바이러스 감염증 19'입니다. 많은 이가 자신의 안위에 몰두하며 마스크를 쓰고 누가 바이러스를 옮기거나 앓을지 전전긍긍했습니다.

한편에서는 마스크가 없는 이들을 위해 집에 여유가 있는 마스크를 모으자고 제안해서 필요한 곳에 나누기도 했습니다. 공동으로 사용하는 기기나 건물에 대한 방역작업을 시민 스스로 모여 솔선수범했습니다. 서로를 돌보는 모습입니다.

내(가족)가 소유한 자산(부, 재능)은 나만의 노력으로 이루어진 것이 아닙니다. 인간은 혼자서 살아갈 수 없으며, 지금의 내가 있기까지 수많은 사람의 노동과 자연의 도움으로 살고 있기 때문입니다. 그러기에 내가 받은 것을 이웃과 나눠야 하며, 특히 가난하고 소외된 이들과 나누는 것은 당연한 이치입니다. 하지만 우리는 재물이나 권력이 나 혼자만의 노력으로 얻어진 것으로 여기며 함부로 휘두르는 경우가 있습니다. 교회는 하느님 대신에 그 어떤 것을 숭배(재물, 권력, 쾌락, 국가 등)하면 '우상 숭배'라고 가르칩니다(가톨릭교회교리서 2113항 참조).

예수님께서서는 "너희가 내 형제들인 이 가장 작은 이들 가운데 한 사람에게 해 준 것이 바로 나에게 해 준 것이다"(마태 25,40)라고 하시며, 우리가 행해야 할 길을 분명히 제시하십니다.

오늘은 '제4차 세계 가난한 이의 날'이며, 교황님의 담화주제는 "가난한 이에게 네 손길을 뻗어라"(집회 7,32)는 말씀입니다. 우리는 어떻게 사회적 약자를 만날 수 있을까요?

우선, 우리 주위에 차별받는 분들이 있는지 살펴봅시다. 예를 들어 연령 차별, 계급 차별, 장애인 차별, 성차별, 인종 차별, 종교 차별, 직업 차별, 학력 차별을 당하는 분들이 있습니다. 이들의 목소리에 귀 기울이고 차별을 개선할 수 있는 구체적인 행동을 할 수 있습니다. 또한 모든 사람이 함께 행복하게 살아가는 사회 제도와 구조를 만드는 일에 힘을 보탬 수 있습니다.

교회는 "가난한 이들이 복음을 들을 때, 그것은 그리스도께서 현존하시는 표징이 된다"고 선포합니다(가톨릭교회교리서 2443항). 가장 약한 사회적 약자와 함께 하는 것은 서로를 돌보는 일입니다. 세상은 서로 연결되어 있으며, 어느 것도 우리와 무관한 것은 없습니다.

황경원 안드레아 신부 | 사회사목국 국장

| | | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>김수정 Realtor® Soo Jung (Julia) Kim KELLERWILLIAMS DRE 02049482 925.416.9249 julia.kim@kw.com kw</p> | <p>MassMutual 건강보험, 생명보험, IRA 연금(Retirement Account) 장기 간호보험 401(k) Ropcover 어 세실리아 925-642-0756</p> | <p>KOREAN B.B.Q 영동 순두부 7268 San Ramon Rd. Dublin, CA 94568 925-551-0825</p>  | <p>Tri-Valley Orthodontics Jesse H. Ko DMD / Anne Yoon DDS 111 Deerwood Rd. Ste. 185 San Ramon, CA 94583 ph. 925-272-7868 www.tri-ortho.com</p> |
| <p>STEVE G KIM DDS Family & Cosmetic Dentistry Dr. 김진만 치과병원 111 Deerwood Rd. Suite350 San Ramon, CA 94583 925-718-8970 / sgkdental@gmail.com www.sgkdental.com</p> | <p>혁신적인 항노화 제품과 훌륭한 사업기회 민주란 아우레아 253-468-3030 jooranmin@gmail.com</p>  | <p>대 건 한 의 원 한의학 박사 이준 침, 안약, 체중조절, 통증조절, 체질감별, 건강상담 6990 Village Pkwy #212 Dublin, CA 925-765-9755</p> | <p>좋은 사람들, 좋은 이웃들이 만들어 가는곳 신세계 여행사 SHINSEGAE TRAVEL 510-688-0155 이 베로니카 510-688-0157 이 레이몬드</p> |



5분 묵상

하느님께서서는 우리 각자에게 필요한 은총을 주셨고 또 그 은총을 우리들이 잘 사용하기를 원하고 계십니다. 내가 받은 은총이 남들과 비교하여 보잘 것 없는 것처럼 보이거나 또는 남들보다 특별하게 좋은 것처럼 보여도, 중요한 것은 나에게 주어진 은총에 감사하며 주님이 주신 은총을 잘 사용하는 것입니다. 불행은 비교하는 데서부터 생기는 것이고, 행복은 감사에서부터 생기기 때문입니다. 주님께서 우리를 판단하실 때는 남들보다 얼마나 좋은 일을 많이 했고, 얼마나 더 큰 일을 했느냐를 물으시는 것이 아닙니다. 남들과 비교해서 우리를 판단하시는 것이 아니라, 당신이 우리에게 주신 은총에 대해서만 판단하십니다. 그러하기에 두 талан트를 받은 사람이 다섯 талан트를 받은 사람과 똑 같은 이익을 내지 못했다고 말씀하시는 것이 아니라, 자신의 것을 잘 사용한 것에 대해 똑 같이 칭찬하고 똑 같이 상을 내리시는 것입니다. 중요한 것은 우리들에게 주어진 은총, 능력이 무엇인지 알고 그 능력에 감사하며 열심히 잘 사용하는 것입니다.

영국의 대 변호이자 건축가인 토머스 해밀턴 가에는 선조로부터 대대로 내려오는 불가사의한 보물이 있었습니다. 사람들은 그것이 자유자재로 황금이 생기게 하는 '마술의 돌'이라고 했습니다. 그러나 그 마술의 돌은 주인 외에는 아무도 절대로 볼 수도 또 그 정체를 아는 이도 없었습니다. 한번은 영국 왕 제임스 6세가 해밀턴의 집을 방문한 적이 있었습니다. 왕은 해밀턴에게 오래

전부터 궁금하게 여기던 그 보물을 보여 달라고 간청했습니다. 조금 후에 해밀턴은 작은 상자를 가지고 왔습니다. 왕은 호기심에 가득 찬 얼굴로 상자의 뚜껑을 열었습니다. 그런데 상자 안에는 마술의 돌이 아닌 두 구절의 글이 적혀 있는 종이가 들어 있었는데 그 내용은 다음과 같았습니다. "내일이 있다고 생각지 말아라, 타인의 힘을 의지하지 말아라".

하느님께서 여러분들에게 주신 은총이 무엇인지 생각해 보셨습니까? 어떤 재능을 하느님께서서는 여러분들에게 주셨고, 또 여러분들은 그 재능을 잘 사용하고 계십니까? 하느님은 우리들에게 감사하는 마음으로 우리에게 주어진 삶의 은총에 최선을 다하는 모습을 원하고 계십니다. 한 주간 우리 삶의 환경을 남들과 비교하거나 남들에 의존하기보다 내 삶에 최선을 다하는 감사하는 마음으로 보내시기 바랍니다. 주님께서 착하고 충실한 종이라고 우리를 부르실 것이고 기쁨과 행복의 상을 주실 것입니다.

-굿뉴스에서-

| | | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  마이클 엠 부동산 01363182/Legacy REA  주택, 상업용 건물 전문 북가주 전지역 Cell: 925-577-1117 michael.aom@gmail.com | <p style="text-align: center;">새차 12개 자동차 매장에서 도와 드립니다</p> <p style="text-align: center;">HANLEES AUTO GROUP</p>  <p>잭성 직통: 510-662-4036 Cell: 510-776-5856</p> <p>HILLTOP 3233 Auto Plaza 510-243-2020</p> <p>FREMONT 43690 Auto Mall Cir. 925-640-1004</p> <p>DAVIS 4202 Chiles Rd. 530-220-2848</p> | | <p style="text-align: center;">PARK CHIROPRACTIC</p> <p style="text-align: center;">Dr. Joon Park</p> <p>Office (925) 355-1450 Cell (925) 997-1257 7027 Dublin Blvd. Suite #101 Dublin, CA 94568</p>  |
|  (925)549-2414 1241 Quarry Ln. Ste 110 Pleasanton, CA 94566 www.eecschoo.com <ul style="list-style-type: none"> English, Math History, Physics, Chemistry, Bio PSAT, SAT, ACT College Counseling | <p>CPA 조미정 (카타리나) 조미정 공인회계사무소 6500 Dublin Blvd. #206 Dublin CA 94568 Tel) 925-803-0200 jenny@jchocpa.com</p> | <p style="text-align: center;">광고를 모집합니다.</p> <p style="text-align: center;">서상일 시몬, hongbo@tvkcc.org 650-305-5181</p> | <p style="text-align: center;">광고를 모집합니다.</p> <p style="text-align: center;">서상일 시몬, hongbo@tvkcc.org 650-305-5181</p> |
| <p style="text-align: center;">광고를 모집합니다.</p> <p style="text-align: center;">서상일 시몬, hongbo@tvkcc.org 650-305-5181</p> | <p style="text-align: center;">광고를 모집합니다.</p> <p style="text-align: center;">서상일 시몬, hongbo@tvkcc.org 650-305-5181</p> | <p style="text-align: center;">광고를 모집합니다.</p> <p style="text-align: center;">서상일 시몬, hongbo@tvkcc.org 650-305-5181</p> | <p style="text-align: center;">광고를 모집합니다.</p> <p style="text-align: center;">서상일 시몬, hongbo@tvkcc.org 650-305-5181</p> |

■ 전 세계적 전염병의 확산 상황에서, 전대사 수여에 관한 교황청 내사원 교령(요약)

교황청 내사원이 전 세계적 전염병의 확산 상황에서, 연옥에 있는 영혼들을 위한 전대사 수여 조건을 일부 수정하여, 2020년 11월 한 달간 전대사를 수여한다는 교령을 아래와 같이 발표하였습니다.

교황청 내사원 교령(요약)

1. 묘지를 참배하여, 또는 마음만으로도, 죽은 이들을 위하여 기도하는 신자에게 수여되는 전대사는 통상적으로 11월 1일부터 8일까지이지만, 이 기간을 11월 한 달 동안의 어느 날이 되어도 된다는 것으로 변경한다.
2. 11월 2일 죽은 모든 이를 기억하는 위령의 날에 성당이나 경당을 경건히 방문하여 주님의 기도와 신경을 바치는 신자들에게 수여되는 전대사는, 모든 성인 대축일 전이나 후의 주일뿐만 아니라 11월 한 달 동안 신자 각자가 자유롭게 선택한 다른 날에도 해당된다.

※ 노인들, 병자들, 그리고 중대한 이유로, 예를 들어 감염병 확산 시기에 거룩한 장소에 다수의 신자들이 모이는 것을 제한하는 당국의 조치로 집을 떠날 수 없는 모든 이들은, 모든 신자들과 마음으로 함께하며 온전히 죄에서 벗어나 전대사의 일반적인 세 가지 조건(고해성사, 영성체, 교황님 기도 지향에 따른 기도)을 되도록 빨리 충족시키겠다는 의지를 가지고, 예수님 또는 성모님 성화 앞에서 위령 시간 전례(The Office of the Dead)의 아침 기도와 저녁 기도, 목주기도, 하느님의 자비를 구하는 기도(Chaplet of Divine Mercy)와 같이 죽은 이들을 위한 기도를 바치거나 죽은 이들을 위한 전례의 복음을 봉독하거나, 자신의 삶의 슬픔과 고난을 하느님께 바치고자 하는 자비의 활동을 하면 전대사를 받을 수 있다.

■ 성탄 판공성사

- 장소 문제 등 제약으로 인하여 별도의 판공성사 기간을 두지 않기로 하였습니다. 이에 따라 현재 실행중인 미사 전 고해성사를 정식 판공성사로 전환합니다.
- 지금부터 보시는 모든 고해성사는 판공성사가 됩니다.
- 고해소 앞에 공란의 성사표를 비치하였으니 성사 전, 후 기입하여 제출하여 주시기 바랍니다.

■ 북미 서중부 꾸르실료 재충전 프로그램

- 일시: 12월 3일(목) - 5일(토), 매일 오후 7시 - 10시 온라인
- 지도신부님: 김현국 요한사도 신부님
- 신청서: <https://forms.gle/8ZxhTz7HEDRR1jKw6>
- 참가비: 빨랑카 (서중부 사무국(MWKCM) 운영비로 사용되겠습니다.)
- 신청마감: 11월29일
- 영적 재충전의 기회에 많이 참여하시기 바랍니다.

■ 울드레아 월례모임 공지

- 일시: 11월 21일(토), 오전 11시 - 오후 12
- 장소: 온라인 (Zoom 링크는 차후 이메일과 카톡으로 알려드립니다.)
- 꾸르실리스따 여러분들의 많은 참석 부탁드립니다.

◆ 센터 방문 및 미사참례 시 준수 사항

- 자신과 공동체의 건강과 안녕을 위하여 방역에 최선을 다합니다.
- 미사 전 과정(영성체 제외)과 미사 후 마스크 착용합니다.
- 최소 6피트 거리 유지합니다.
- 미사 후 즉시 차에 탑승, 귀가합니다.

■ 성모회 공동구매 안내

- 2020년 마지막 공동구매에 많이 참여해 주시기 바랍니다.
- 품목: 참기름, 들기름, 각종 곡류, 마른 나물, 오징어채, 북어채
- 용량, 가격 등 자세한 내용은 아래 문의처에 문의하시기 바랍니다.
- 문의처: 성모회 조장님, 요아킴안나회 부회장님, PTA회장님, 생활성가 팀장님
- 위 단체(문의처) 별로 주문하시되 소속단체가 없으신 분은 성모회장에게 직접 문의하시기 바랍니다.
- 성모회장: 박미경 세라피나(925-989-8837)
- 주문 마감: 11월 24일(화)
- 픽업 예상 날짜: 12월 2일 (수)
- 변경 시 후보 공지 예정

■ 11월 반모임 일정

| | | | |
|-------|-----------------|-----|--------------|
| 루 카 1 | 11/15(일), 오후 8시 | 온라인 | 408 833 0547 |
| 루 카 3 | 11/21(토), 오후 4시 | 온라인 | 858 334 8454 |
| 루 카 2 | 11/21(토), 오후 8시 | 온라인 | 925 286 5815 |
| 루 카 6 | 11/22(일), 오후 8시 | 온라인 | 510 512 0492 |
| 마태오 3 | 11/21(토), 오후 7시 | 온라인 | 412 608 8112 |

■ 온라인 미사참례 헌금 안내

- 직접 미사에 나오시지 못할 경우 주일헌금, 교무금 등 각종 헌금은 당분간 Check을 센터로 우편 발송하여 주시기 바랍니다.
- 자세한 내용은 홈페이지 참고: www.tvkcc.org/giving-2

■ 온라인 미사예물 봉헌 안내

- 온라인 미사에 미사예물을 봉헌하실 수 있습니다.
- 봉헌 신청: 전례부 이메일, tvkccliturg@gmail.com
- 자세한 내용은 홈페이지 참고: www.tvkcc.org/prayer_requests

■ 지난 주 우리의 정성 Offertory and Donations

| 주일헌금 | | | 교무금 | 성소후원 | Bishop's Appeal | 합계 |
|---------|------|------|---------|-------|-----------------|---------|
| 교중미사 | 영어미사 | 토요특전 | | | | |
| \$1,060 | - | - | \$4,780 | \$140 | \$150 | \$6,130 |

교무금은 신자들의 의무입니다.

- **교무금(Inquiry of Annual Pledge)**
고문순(11,12), 고은경(12), 공행주(7-9), 김국진(10-12), 김대수(7-12), 이태원(11), 임대정(5-12), 조재우(9-12), 하성곤(8-10), 하창완(10)
- **성소후원(Vocation Promotion)**
고문순(11,12), 김국진(10-12), 하성곤(8-10), 하창완(10)
- **Bishop's Appeal**
고문순(11,12), 김국진(10-12), 이태원(11), 하성곤(8-10), 하창완(10)
- **성전건축 헌금(Building Fund)**
고은경, 김현국 신부님
- 감사헌금 김수정

◆ 고해성사 시간 및 본당 신부님 면담 안내

- 주일: 오전 8시 30분 - 8시 50분
- 평일(화, 목, 토): 오전 9시 - 9시 20분
- 면담: 신부님께 별도 문의 바랍니다.